PROGRAM DNIA OTWARTEGO FILOLOGII GERMAŃSKIEJ, 13.03.2024 (środa)

Godzina				
9.30-9.45	**Dr hab. Zbigniew Feliszewski, prof. UŚ** **Przywitanie** **(Sala Rady Wydziału, Wydział Humanistyczny, Grota-Roweckiego 5, Sosnowiec)**			
9.45-10.30	**Dr hab. Małgorzata Płomińska** ***Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm – Niedaleko pada jabłko od jabłoni, czyli o tym, że niemiecka frazeologia da się lubić (wykład)*** **(Sala Rady Wydziału)**			
10.30-10.50	**Spacer w grupach po budynku Wydziału Humanistycznego w towarzystwie studentów-przewodników** **(okazja do stawiania pytań, obejrzenia sal wykładowych itp.)**			
	Warsztat 1 **(sala nr 3.15)**	**Warsztat 2** **(sala nr 3.30)**	**Warsztat 3** **(sala nr 1.18)**	**Warsztat 4** **(Sala Rady Wydziału)**
11.15-12.15	**Dr Barbara Pogonowska** ***Die Schweiz ist halt anders*** ***II LO SOSNOWIEC***	**Dr Magdalena Popławska** ***Deutsch-polnische Stereotype*** ***I LO DĄBROWA GÓRNICZA***	**Dr Monika Blidy** ***Dolmetschen praxisnah erleben*** ***ZSMiO BIELSKO BIAŁA***	**Dr Jakob Altmann** ***Was weißt du über Deutschland? Und wie viel Polnisch ist im Deutschen – wie viel Deutsch ist im Polnischen?*** ***III LO RUDA ŚLĄSKA***
12.30-13.30	**Dr Barbara Pogonowska** ***Die Schweiz ist halt anders*** ***III LO RUDA ŚLĄSKA***	**Dr Magdalena Popławska** ***Deutsch-polnische Stereotype*** ***ZMSiO BIELSKO BIAŁA***	**Dr Monika Blidy** ***Dolmetschen praxisnah erleben*** ***II LO SOSNOWIEC***	**Dr Jakob Altmann** ***Was weißt du über Deutschland? Und wie viel Polnisch ist im Deutschen – wie viel Deutsch ist im Polnischen?*** ***I LO DĄBROWA GÓRNICZA***

OPISY

Dr hab. Małgorzata Płomińska (wykład)

Przedmiotem wystąpienia jest frazeologia/idiomatyka języka niemieckiego i polskiego. Głównym celem jest ukazanie wspólnych elementów w idiomatyce obu języków, które ułatwiają przyswojenie zwrotów idiomatycznych języka niemieckiego uczącym się tego języka Polakom. Poza tym przedstawione zostaną interfrazeologizmy, a także inne typy frazeologizmów istotnych z perspektywy uczenia się języka obcego, jak frazeologizmy pragmatyczne (głównie formuły grzecznościowe).

Dr Barbara Pogonowska (warsztat)

Die Schweiz ist halt anders
Uczestnicy warsztatów dowiedzą się, dlaczego Szwajcaria jest wyjątkowym krajem i co wyróżnia ją na tle Europy. Będą mieli również możliwość sprawdzić swoją wiedzę na temat Szwajcarii w quizie krajoznawczym.

Dr Magdalena Popławska (warsztat)

Deutsch-polnische Stereotype
Uczestnicy warsztatów będą mieli okazję dowiedzieć się, jak powstają stereotypy oraz jakie opinie o Niemcach i Polakach są nadal rozpowszechniane w społeczeństwie. Warsztaty mają charakter aktywny i zakładają praktyczny udział Uczestników, którzy nie tylko będą mogli rozwijać swoje sprawności językowe, ale także dokonać rewizji utartych stereotypów

Dr Monika Blidy (uwaga: warsztat dla grupy 20-osobowej)

Dolmetschen praxisnah erleben
Jak wygląda praca w kabinie tłumaczeniowej? W jaki sposób tłumacze trenują swoją pamięć i koncentrację, aby móc tłumaczyć „na żywo”? W ramach różnorodnych praktycznych ćwiczeń w laboratorium tłumaczeniowym uczennice i uczniowie będą mieli wyjątkową okazję przetestowania swoich możliwości zapamiętywania, kojarzenia i rekonstruowania prostych i krótkich wypowiedzi w języku polskim oraz spróbują swoich sił jako tłumacze ustni (wymagana podstawowa znajomość języka niemieckiego).

Dr Jakob Altmann (warsztat)

Was weißt du über Deutschland? Und wie viel Polnisch ist im Deutschen – wie viel Deutsch ist im Polnischen?
Warsztaty mają na celu przybliżenie podstawowej wiedzy o geografii, kulturze i historii Niemiec oraz o różnych aspektach związanych z niemiecką i niemieckojęzyczną muzyką. Ponadto zostaną przedstawione ciekawostki dotyczące wpływu języka niemieckiego na język polski i na odwrót. Po krótkim wstępie w formie prezentacji, w części warsztatowej odbędzie się quiz sprawdzający zdobytą w czasie zajęć wiedzę.